



அண்மையில் மறைந்த மீ சாலமேசுவரன் சேர்ந்த ஓய்வூதியர் ஆசிரியர் எஸ்.எஸ்.வரைமுத்து (சங்கரப்பிள்ளை வரைமுத்து) அவர்களின் ஓய்வோரு நாளும் ஆங்கிலம் பயில் (Practice English Every Day) என்னும் நூலின் இரத்தொகுதிகளும் கிடகைகப்பெற்றோம். இவை சாவகச்சேரியில் 114 'டச்சுறோட்டில்' அமைந்துள்ள திருக்கணிதபதிப்பகத்தில் அச்சிட்டு 2008ல் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இந்நூலின் நூலாசிரியர் தனது மனவையான காலஞ்சென்ற ஆசிரியை சதோநாயகி வரைமுத்து அவர்களது நின்வைக்கூசு சமர்ப்பணம் செய்திருக்கின்றார். அச்சமர்ப்பணத்தில் தனது ஆசிரியப்பணிக் குவாழ்க்கை முழுவதும் ஆதர்சனமாகவும், உறுதுணையாகவும் விளங்கியவர் தனது மனவையார் என்று குறிப்பிட்டிருக்கின்றார். இந்நூலின் முதற் தொகுதி நான்கு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. முதலாவது பகுதி (Translation 1 & 2) மொழிபெயர்ப்புக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. இரண்டாவது பகுதி உரையாடலுக்கும் (Conversation), மனறாவது பகுதி கடிதங்கள் எழுதுவதற்கும் (Written Message) நான்காவது பகுதி இலக்கணத்துக்க்கும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. நூலின் அநுபந்தம் ஒன்று பொன்மொழிகளாக் காகவும், அநுபந்தம் இரண்டு சிறுவர் பக்கத்துக்காகவும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. மொழிபெயர்ப்புப் பிரிவுகளில் ஆங்கில வசனங்களும், அவற்றுக்கான தமிழ் மொழிபெயர்ப்புகளும் தரப்பட்டுள்ளன. உரையாடல் பகுதியில் தொலைபேசி உரையாடல், நேரடி உரையாடல் ஆகியன விபரிக் கப்பட்டுள்ளன. மறைபடி நூலின் இரண்டாவது பகுதி மனறும் பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. முதற் பிரிவு மொழிபெயர்ப்புக்காகவும், இரண்டாவது பிரிவு இலக்கியப் படைப்புக்காகவும், மனறாவது பிரிவு சிறுவர் பக்கத்துக்காகவும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. இரண்டாவது நூலின் இலக்கியப் படைப்புப் பகுதியில் English is a master key, Pleasures of Reading, Hobbies, The Education, My Aim in Life, Let Us Learn More English And Good English மற்றும் Good Manners ஆகிய ஓரூ பக்கக் கட்டுரைகள் இடம்பெற்றுள்ளன.



Written by - இராஜசிம்மன் -

Thursday, 06 March 2014 18:26 - Last Updated Thursday, 06 March 2014 18:52

ஓய்வூதியப் பெற்ற ஆசிரியர் வரைமுத்து அவர்களின் மறைபடிநிலைகளை வாசித்தபொழுது எனக்கு என் பாடசாலையைக் காலகட்டத்தில் ஓய்வூதியப் பெற்ற ஆசிரியரான திரு. A.S.K அவர்களிடம் ஆங்கிலம் கற்றுத்தான் நினைவுக்கு வருகின்றது. நான் அவரிடம் சிறிது காலம் மாலையே நேரங்களில் ஆங்கில இலக்கணம் படித்திருக்கின்றேன். அவரே எழுதி வளையிட்டுப் பின்பு ஆங்கில நூலின் மூலம் அவரது ஆங்கில வகுப்பினை வற்றிகரமாகக் கடைக்கொடுத்தது. அவர் பணியிலிருந்து ஓய்வூதியப் பெற்ற பின்னரும் கட்ட மாணவர்களுக்கு ஆங்கிலம் கற்பித்தலையே தனது பணிகளிலொன்றாக இறுதிவரை தொடர்ந்து திருக்கின்றார். ஆசிரியர் வரைமுத்து அவர்களும் ஓய்வூதியப் பெற்ற பின்னரும் இறுதி வரையில் மாணவர்களைக் காக்க தொடர்ந்து தனது சேவையினை ஆற்றியிருக்கின்றார். தனது எழுபதுகளின் இறுதியில் மறைபடிநிலைகளை அவர் எழுதி வளையிட்டுப் பின்பு வரவேற்புக்கும், பாராட்டுக்கும் உரியது. ஓய்வூதியப் பெற்றதும் ஓய்ந்து ஓடிக்கொடுக்கி விடாது, உற்சாகத்துடன் தொடர்ந்தும் அவர் பணியாற்றியிருப்பது ஏன் மதியவர்களுக்கும் உற்சாகத்தினையும், ஊக்கவிப்பினையும் கொடுக்கும் தன்மை மிக்கது. அதே நேரத்தில் மாணவர்களுக்கு மிகுந்த பயனையும் விளைவிப்பது. இன்று ஆங்கிலம் உலகின் பல பாகங்களிலும் வாழும் மக்களை இணைக்கும் பொது மொழியாக இருப்பதனாலும், ஆங்கிலத்தில் உலகின் பன்மொழி இலக்கியப் படைப்புகள், அறிவியல் நூல்கள் போன்றவை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுப் பின்பு பின்பு, மலேயம் பன்னாட்டு வர்த்தகச் செயற்பாடுகளில் பாவிக் கப்பலும் பிரதான மொழியாக ஆங்கிலமிருப்பதனாலும் ஆங்கில மொழியின்கை கற்பனை அவசியம் அதிகரித்திருக்கின்றது. மாணவர்களுக்கு ஆங்கில மொழித் திறமையினை அதிகரிப்பதற்கு இவையே போன்ற நூல்களின் அவசியம் உணரப்பட்டு இருக்கின்றது. இந்த நேரத்தில் அடிப்படையில் மறைந்த ஆசிரியர் வரைமுத்து அவர்களின் கல்விச் சேவையும், நிற்பங்களிப்பும் மூக்கியமானவை.

Practice English Every Day (Volume 1 & Volume 2)  
Thirukkanitha Pathippaham, 114 Dutch Road, Chavakachcheri